

# 热狗没有狗，老婆饼里没老婆！ 网友摊手：请歪果仁放过“鸡精”

华裔女性带火锅底料过美国海关被没收，只因其中鸡精被当成动物制品

中国的上千种特色美食，是很多华裔、海外留学生返回居住国时常带的礼品。不过最近，一则华裔女性带火锅底料过美国海关被没收的消息引爆网络。

有消息称，火锅底料被海关查扣，原因是内有“鸡粉”(鸡精)，被认为是动物制品，不能带入境，必须全部没收。不少网友看后，表示理由让人哭笑不得，并直呼美国海关放过中国特产，“热狗不是狗，驴打滚也没有驴，老婆饼里不会有老婆，钱包也没有钱!”

记者发现，外国人对中国美食的误解还不止于此，他们追捧的“中国美食”，如枸杞炒饭、左宗棠鸡等，也让中国人摸不着头脑。对此，有专家指出，乌龙解读背后折射出的是中外文化隔阂，交流对话的关键，是要寻找到双方认同感。

## 那头猪和那只猴子是 动物制品，不能过关！



### 动物图案包装被禁入境？

记者检索发现，因食品名里含有“动物”或包装上有动物图案而被没收的案例还有很多。4月18日，“爱卡汽车”论坛上，用户@奇特熊猫发帖称，自己有次过关，包装上画有鸡腿的方便面就被没收了，相反，没画牛的红烧牛肉面却成功过关。

无独有偶，23日晚，美国加州大学洛杉矶分校一位华裔女教授告诉记者，2014年7月，她从中国回西雅图入关时，携带的火锅底料被美国海关没收。她对记者称，没收原因是包装上有动物图案，因此被认为是动物制品。这让她哭笑不得。

随后，记者又随机采访了几位华裔和海外留学生，他们均表示，自己或同伴有过类似经历。中国留学生李杰去年10月到英国史特灵大学攻读传译专业。他说，带中国特产入境，除了自己吃、送亲友外，还会考虑价格因素，“国外的火锅底料真的很贵”。

李杰说，每个国家的入境管理条例不太相同，“也许在我们看来不合理的地方，他们觉得也没什么，比如在一些欧洲国家，带含有动物成分的面霜也是会被没收的”。

广州白云国际机场的一名地勤人员对记者称，安检员在对乘客携带的物品进行例查时，往往“宁可错杀一千，不可放过一个”。她称，在没有鉴别物品的种类时，是可以做没收处理的，“方便进一步核实”。

那么被扣的物品究竟能否取回？25日，一位从事进口清关顾问的知乎网友告诉记者，一些国家对动物制品入境的管理是很严的，食物包装上出现动物的图像或文字，海关都会先没收。她表示，被海关扣的物品是可通过清关公司取回的，不过需要提交说明文件。“通常旅客被没收的数量不多，价钱也不高，很多人为了省事，便也不会真的去清关”。

### 错位的走红

“中餐第一菜”左宗棠鸡是什么鬼？

炒面三明治、西兰花牛肉、枸杞炒饭……不仅外国海关理解不了中国特产，中国人也对一些在海外兴起的中国美食一脸懵。比如，在美国最受欢迎的中国菜，左宗棠鸡。

从旧金山到奥马哈、从内布拉斯加到伦敦的各地中餐馆里都有这道所谓的“中国美食”。左宗棠鸡也被西方人冠以“中餐第一菜”的称号。

不过，这道美式中餐却让不少中国人汗颜——鸡肉切成大块，炸

成金黄半焦状，再下酱汁佐料。网友@隔壁老甄自称曾在纽约吃过这道“湘菜”，他指出，它的味道和正宗湖南菜毫无相似之处。

“除了奇葩的菜名，烹饪上也与中餐相去甚远”。25日，长沙一家湘菜厅的老板姚凯对记者坦言，这道“中国湘菜”，自己从没尝过，“为照顾西方人的口味，脆鸡被炒成了一道不中不西的新菜。”

当然，也有一些中国美食，靠实实在在的零差评完全征服了全世界。前不久，中国煎饼曾在纽约被卖成爆款，这个在中国街边常见的小吃，火到美国后，每个售价15美元。

### ■声音

## 吃货之间的文化隔阂 无须太较真

4月25日晚，湖南省邵阳学院教授刘运喜接受记者采访时表示，因为食品名称或包装上含有动物名称、动物画就被认为含有动物成分，显然是对中国饮食文化缺乏理解所致，属于典型的望文(画)生义。

刘运喜认为，海关没收中国特产，背后折射出的是中外文化隔阂，这也是影响中国美食走向国门的最大障碍。他指出，中国美食要走向国门，必须做好文化工作，消除因中外文化差异带来的误解。“比如增强彼此间的交流，加强对中国食品的海外宣传。此外，还要反思中国食品的包装文化”。

刘运喜进一步指出，食品的包装要服务于食品需要，避免过度包装，防止出现“买椟还珠”现象，引人误解。对此，他建议，要尽可能做到名实相副，食品包装与食品内容协调一致。

“酒好还怕巷子深”。湖南省社会科学院副院长方向新表示，要让更多外国人了解中国食品的审美观、价值观，消除对中国美食的排斥心理，需要普及中国食品文化知识，从而让外国人喜欢中国食品。

不过也有人认为，令中国人咂舌的“美式中餐”也好，令外国人费解的中国美食也罢，他们都代表了在全球化大趋势下中国餐饮文化的选择历程与趋向，无须太较真。尊重文化背后的差异，才能更好地理解与包容。

据《南方都市报》

## 分类信息 56118880

|                                                                                     |                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>搬家搬厂</b><br>●利民搬家搬厂 价格优 87771478<br>●旺发搬家搬厂 空调拆装 87851189<br>●开心长短途搬家搬厂 87709899 | <b>旧货回收</b><br>●收注塑机 冲床磨床 13738872882<br>●收饭店办公用品 13065602887 张<br>●高价回收一切旧货 15906590052<br><b>兴宁路91号停车场招租</b><br>原民航售票大楼附属场地及车库四间，拟对外公开招租。<br>电话：89006569 张 宁波机场官网<br>http://www.ningbo-airport.com |
|-------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**面馆转让**  
鄞州钱湖天地附近营业中  
特色重庆面馆面积 130m²。  
电话：13777136828 钱先生

地址：宁波市海曙区灵桥路699号601室（原报业集团对面）

|                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>通 知</b><br>富邦仓库 7 号仓的货主：<br>本公司因江北区庄桥街道拆迁，希你单位存放在本公司的（废料）货物，是 2012 年 12 月 22 日进的，现存约 21.04 吨，请在 5 月 15 日前自行搬迁，否则作无主处理。<br>宁波江北富邦仓储有限公司 | <b>瑞发石材集团&amp;建峰幕墙诚聘</b><br>1. 董事长助理 1 名(女)，本科、英语好；海归优先。<br>2. 幕墙总经理 1 名(可合作)，熟悉投标、预结算。<br>3. 办公室主任 1 名，写作好；法学专业优先，五年主任经验。<br>4. 业务经理 1 名、业务员 3 名，熟悉石材业务，底薪+分红。<br>5. 预算员 2 名，预结算资格证，五年经验。<br>6. 家装设计师 3 名，五年室内设计经验，底薪+提成。<br>7. 高级轿车驾驶员 1 名，退伍军人优先。<br>8. 石材放样、下单员 2 名，熟练掌握 office、CAD 等软件。<br>联系人：苏小姐 18005748555 邮箱：9619522@QQ.com<br>地址：江北区北岸财富中心十幢五楼 诚邀幕墙合伙人！ |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

|                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>家电维修</b><br>●空调太阳能洗衣机家电维修 87528748<br><b>调查咨询</b><br>神洲调查 87289267<br>民事取证、商务、打假、寻人<br>宁波人自己的老牌调查公司 | <b>物业转让</b><br>●汽车修理厂转让 13777209191<br>●印象外滩 饭店承包 18858458022<br>●石碶轻纺城附近雅源北路 294 号 90m² 超市低价急转 15869369836<br><b>法律服务</b><br>●离婚、房产、经济纠纷 87295238<br><b>二手车市</b><br><b>高价购各档二手车</b><br>轿车皮卡车货车 13056903116 虞 |
| <b>厂房出租</b><br>洞桥镇鱼山头独户全新厂房，1 至 3 层，共 13000m²，省道边。<br>87758188 13805843221 张小姐                         |                                                                                                                                                                                                               |